

KTM 790 ADVENTURE

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

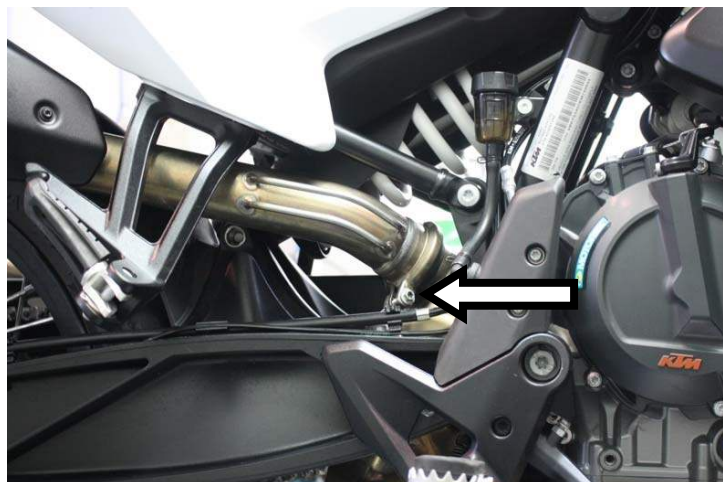
Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

KTM 790 ADVENTURE

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Svitare la fascetta, la vite di fissaggio e rimuovere il terminale

EN · Loosen the clamp, remove the screw and remove OE silencer

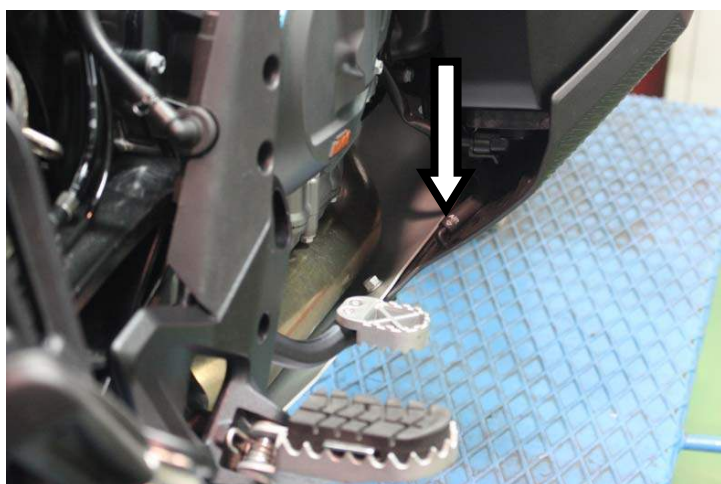
FR · Desserrer le collier et la vis indiqués et déposer le silencieux d'origine



IT · Svitare le viti indicate (4) e rimuovere la protezione SX

EN · Remove the screws shown above (4) and remove LH cover

FR · Dévisser les 4 vis indiquées et déposer le cache gauche

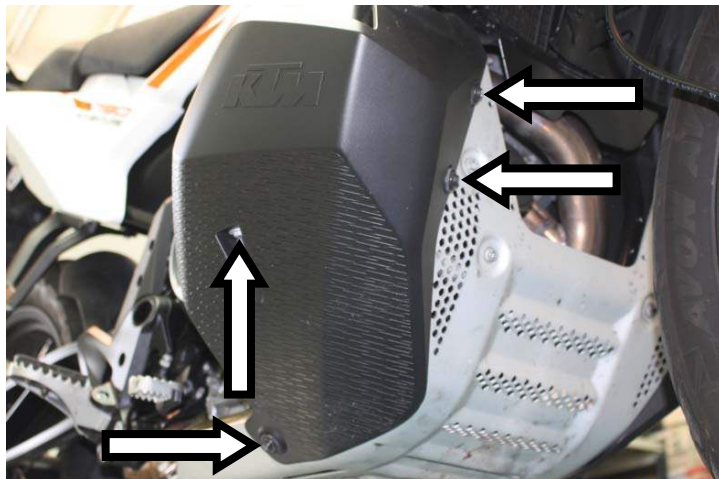


IT · Sfilare il tubo dall'interno della protezione DX

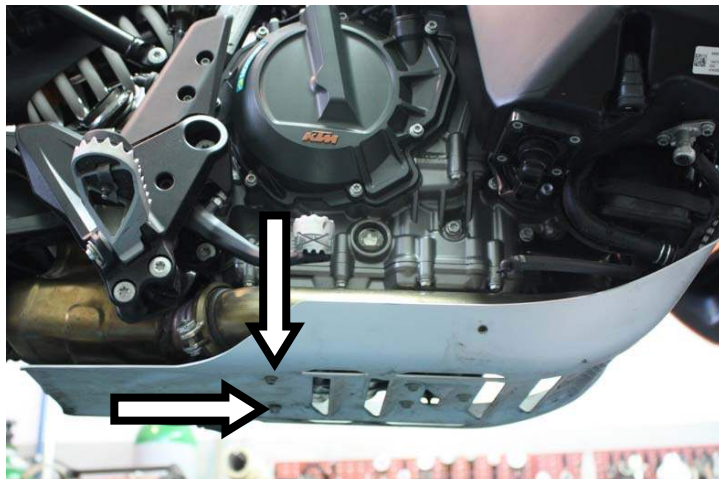
EN · Remove the pipeline from LH cover

FR · Enlever le tube indiqué du cache droit

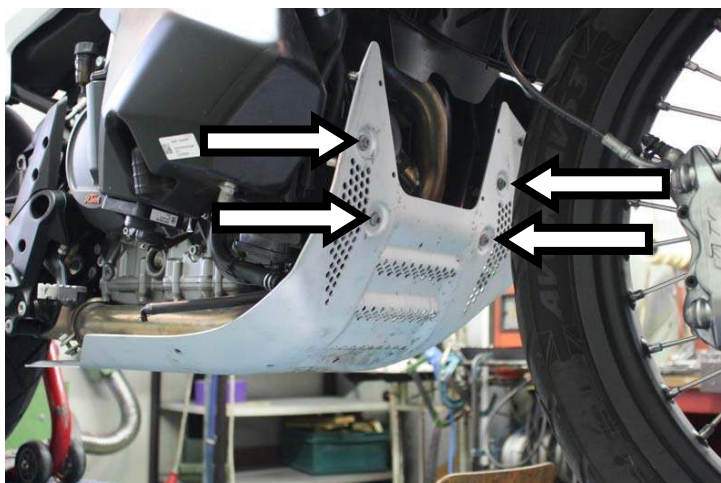
KTM 790 ADVENTURE



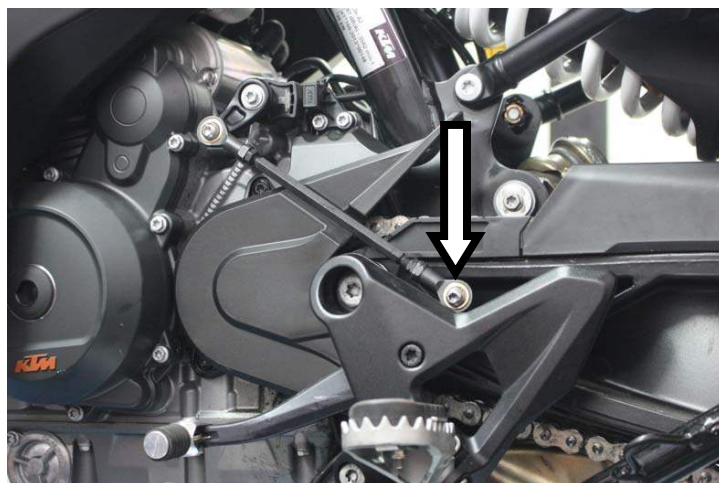
- IT** · Svitare le viti indicate (4) e rimuovere la protezione DX
EN · Remove the screws shown above (4) and remove RH cover
FR · Enlever les 4 vis indiquées et déposer le cache droit



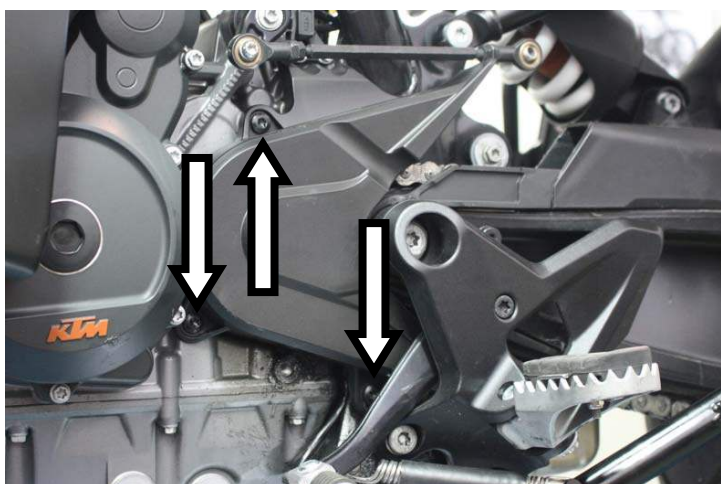
- IT** · Svitare le viti indicate (2)
EN · Remove the screws shown above (2)
FR · Enlever les 2 vis indiquées



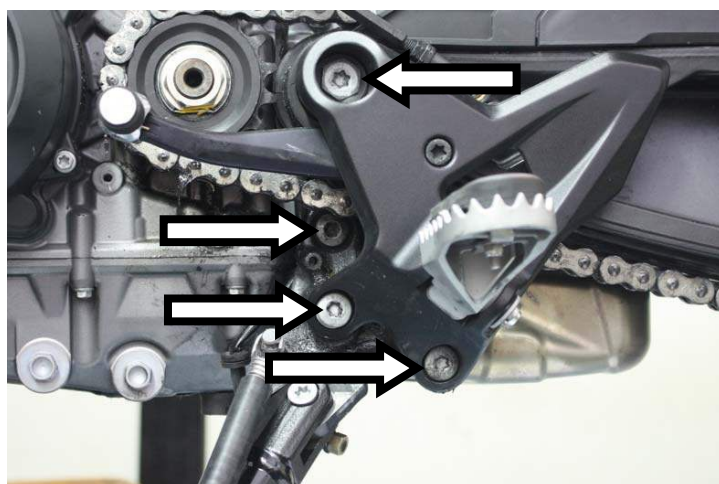
- IT** · Svitare le viti indicate (4) e rimuovere il para colpi
EN · Remove the screws shown above (4) and remove the bellypan
FR · Enlever les 4 vis indiquées et déposer le sabot moteur



- IT** · Svitare l'asta del cambio
EN · Remove shifting lever
FR · Enlever la fixation basse de la tige de selecteur

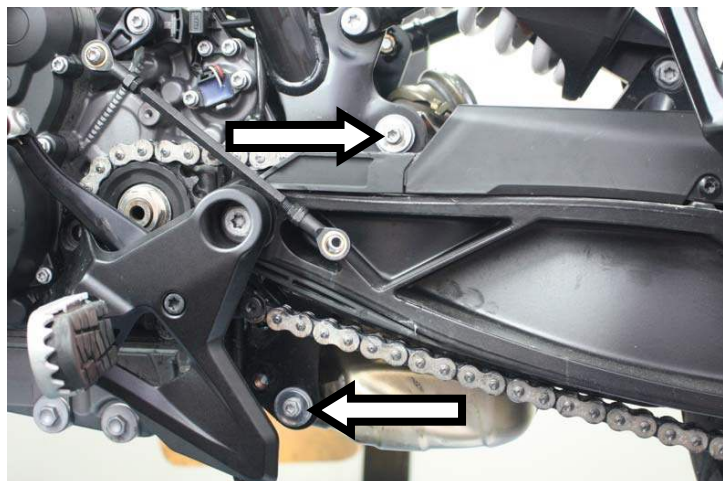


- IT** · Svitare le viti indicate (3) e rimuovere il carter del pignone
EN · Remove the screws shown above (3) and remove sprocket cover
FR · Enlever les 3 vis indiquées et déposer le carter de pignon

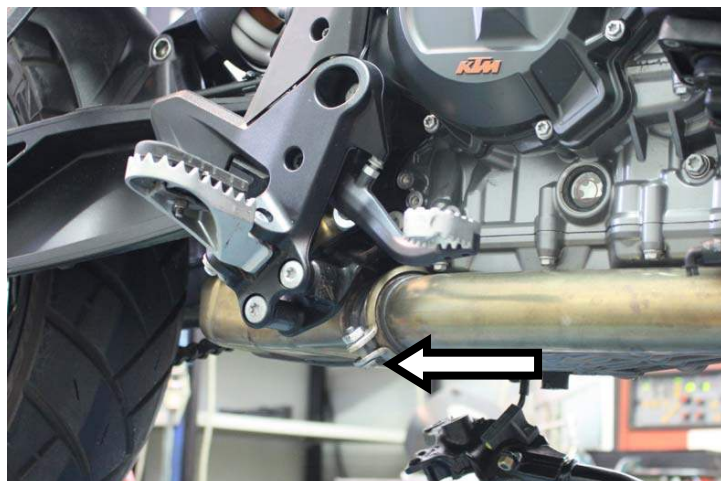


- IT** · Allentare la vite del forcellone e svitare le viti (3) del cavalletto
EN · Loosen the screw securing the swingarm and remove the screws (3) securing the stand
FR · Desserrer un peu la vis de fixation du bras oscillant et enlever les 3 vis de fixation de la béquille

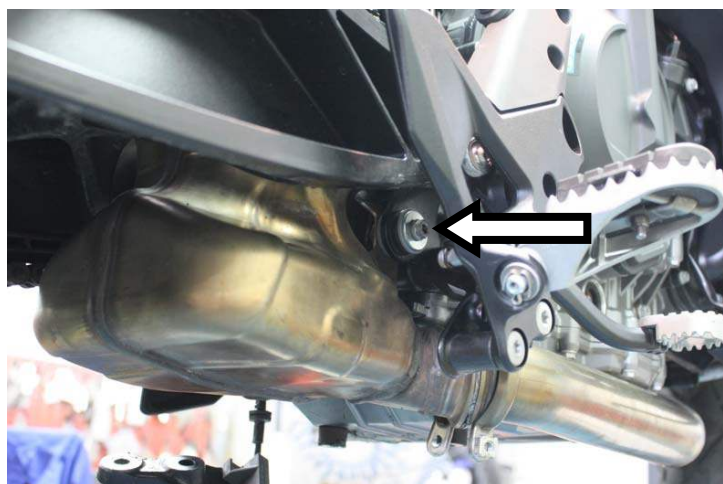
KTM 790 ADVENTURE



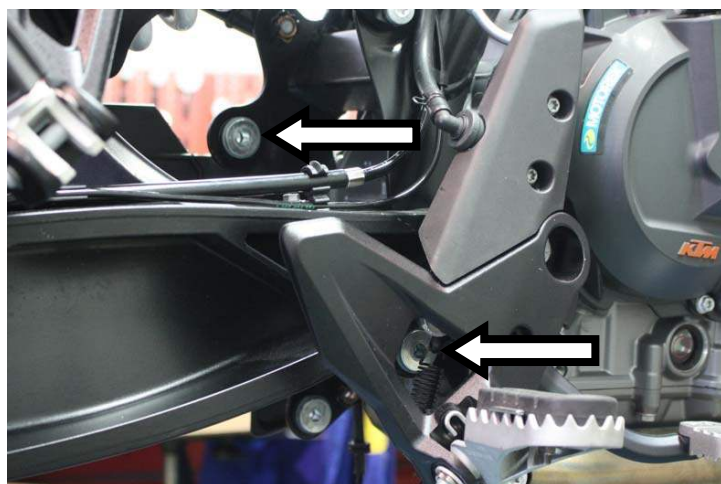
IT · Svitare le viti indicate (2)
EN · Remove the screws shown above (2)
FR · Enlever les 2 vis indiquées



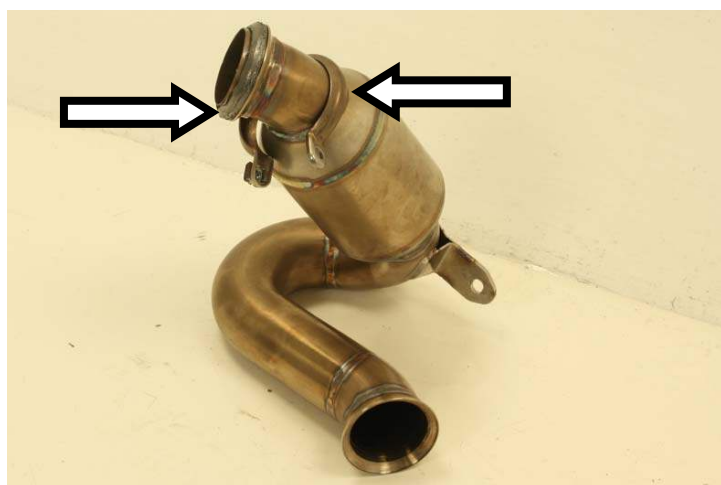
IT · Svitare la fascetta
EN · Loosen the clamp
FR · Desserrer le collier



IT · Svitare la vite indicata e rimuovere il gruppo centrale
EN · Remove the screw shown above and remove the center pipe
FR · Enlever la vis indiquée et enlever la boîte catalytique

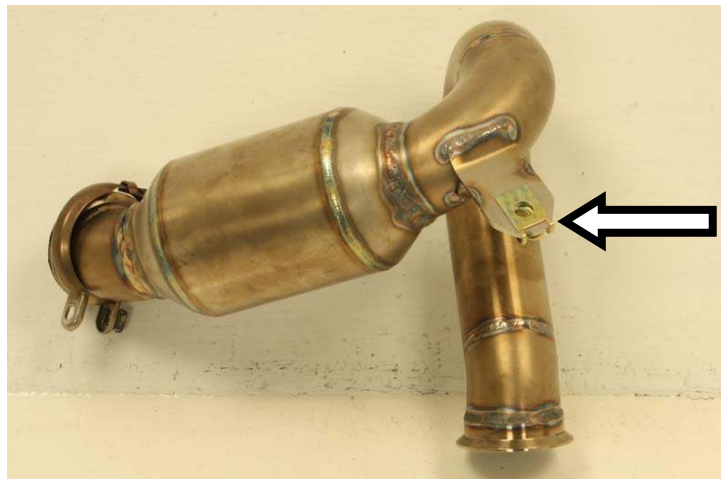


IT · Togliere i bussolotti metallici interni/esterni dagli attacchi (2) indicati
EN · Remove the spacers (inner and external side) from the mounts (2)
FR · Enlever les entretoises (intérieure et extérieure) des deux fixations

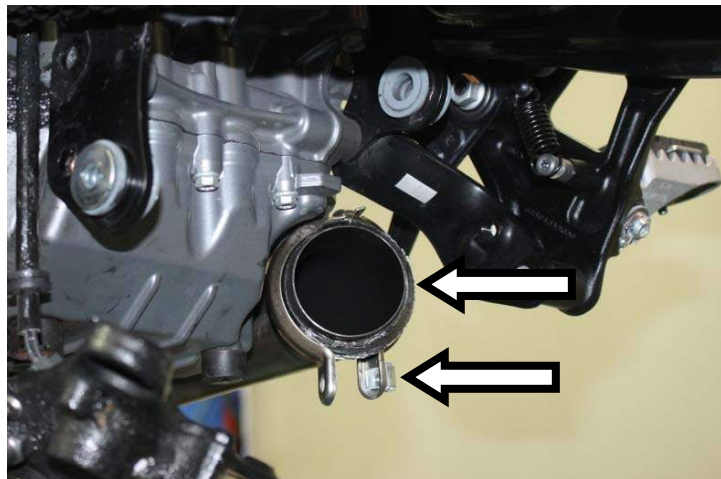


IT · Togliere fascetta e guarnizione dal centrale originale ed alloggiarli nell'innesto del raccordo Dekat
EN · Remove the clamp and the gasket from center pipe and fit them to Arrow link pipe
FR · Enlever le collier et le joint de la boîte d'origine et les placer sur le manchon Arrow

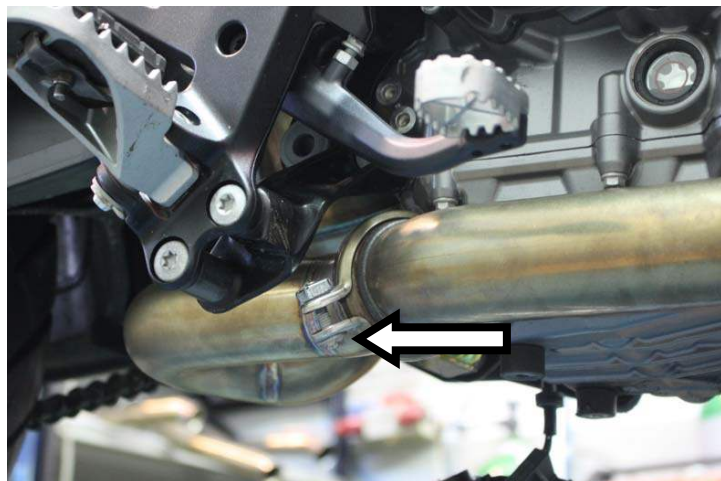
KTM 790 ADVENTURE



IT · Inserire la Clip nell'attacco del raccordo Dekat
EN · Fit the caged nut as shown above
FR · Placer l'écrou-cage comme indiqué



IT · Verificare che fascetta e guarnizione siano correttamente posizionati nel collettore
EN · Check that the gasket and the clamp are properly seated in their place
FR · Vérifier que le joint et le collier sont bien en place

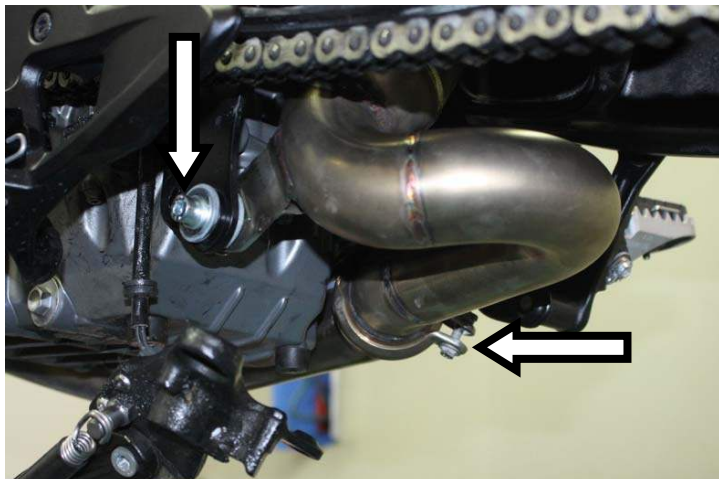


IT · Innestare il raccordo Dekat, serrare senza stringere completamente la fascetta e l'attacco al telaio
EN · Fit Arrow link pipe and secure the clamp and the mount to frame (do NOT tighten in this phase)
FR · Monter le manchon Arrow, le fixer au collier et au cadre (sans serrer totalement à ce stade)



IT · Innestare il terminale, serrare senza stringere completamente l'attacco al telaio e la fascetta
EN · Fit the silencer, secure the welded mount to the frame and tighten the clamp
FR · Placer le silencieux, le fixer au cadre et resserrer le collier

KTM 790 ADVENTURE



IT · Serrare definitivamente l'attacco e la fascetta del raccordo Dekat

EN · Tighten the clamp and the mount

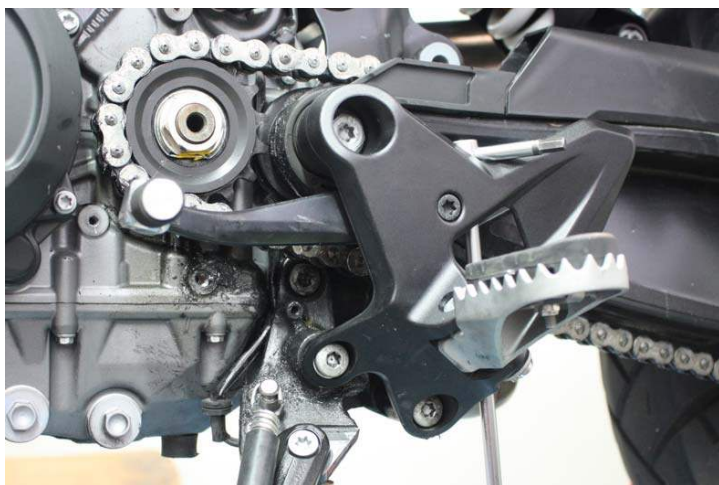
FR · Serrer le collier et la fixation



IT · Serrare definitivamente il terminale al telaio e la fascetta

EN · Tighten the silencer mount and the clamp

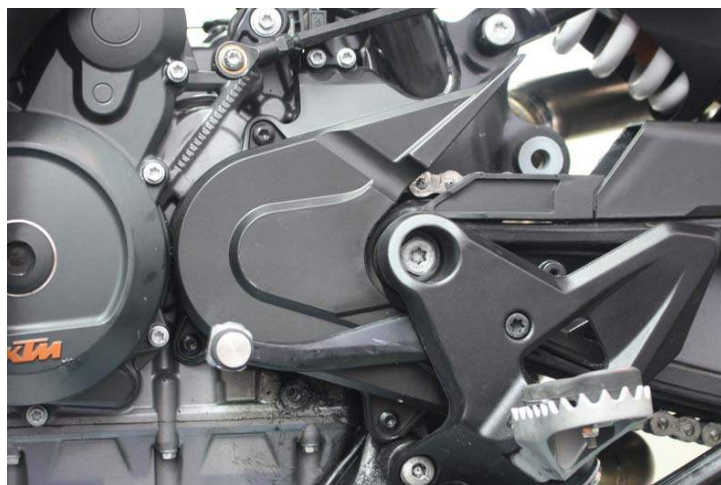
FR · Placer le silencieux, le fixer au cadre et resserrer le collier



IT · Rimontare il cavalletto ed avvitare il forcellone con le coppie di serraggio indicate dal costruttore

EN · Fit the stand in its place and tighten the swingarm screw at the torque recommended by Manufacturer

FR · Remonter la béquille et resserrer la vis du bras oscillant au couple indiqué par le constructeur



IT · Rimontare il carter del pignone

EN · Fit sprocket cover

FR · Remonter le cache de pignon



IT · Rimontare l'asta del cambio

EN · Fit shifting lever

FR · Remonter la tige de sélecteur



IT · Rimontare il para colpi

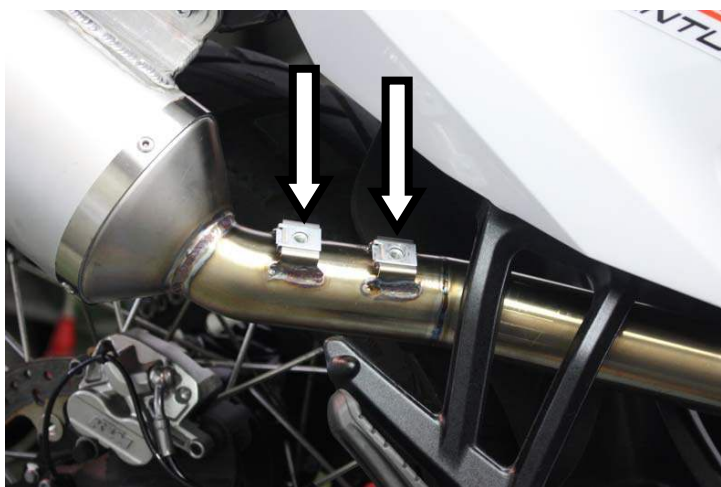
EN · Fit the bellypan

FR · Remonter le sabot moteur

KTM 790 ADVENTURE



IT · Rimontare le protezioni ed il gommino
EN · Fit the covers and the rubber grommet
FR · Remonter les caches latéraux et le tuyau



IT · Inserire le Clip nelle gabbiette del terminale
EN · Check that the gasket is properly placed in their seats
FR · Placer les écrou-cage



IT · Montare la protezione
EN · Fit the cover to the mounts
FR · Monter le pare-chaleur avec la visserie et les rondelles
 comme indiqué